

Artikel 9

1. Die Zollverwaltungen der Abkommenspartner führen im Rahmen der in beiden Staaten gültigen gesetzlichen Bestimmungen alle Maßnahmen durch, die geeignet sind, den Umlauf der Transportmittel im gegenseitigen Verkehr zu beschleunigen.

Hierzu sind im Interesse der Beschleunigung der Grenzabfertigung und zur Erleichterung des Personen- und Güterverkehrs von den Zollverwaltungen der Abkommenspartner unter Beachtung der gesetzlichen Bestimmungen beider Staaten gemeinsame Vorschläge auszuarbeiten.

2. In den Fällen, in denen von den Zollverwaltungen der Abkommenspartner im Interesse der Erleichterung des Verkehrs und der Verkürzung der Kontrollzeiten im Personen- und Güterverkehr eine gemeinsame Abfertigung auf dem Territorium des einen oder des anderen Abkommenspartners erwünscht ist, kann dies nach vorheriger Zustimmung der Sicherheitsorgane beider Abkommenspartner durch die Zollverwaltungen der Abkommenspartner vereinbart werden.

Artikel 10

Die Zollverwaltungen der Abkommenspartner gewähren sich zur Bekämpfung von Zoll- und Devisendelikten gegenseitige Hilfe.

Artikel 11

1. Waren oder Zahlungsmittel, die aus dem Gebiet des einen Abkommenspartners in das Gebiet des anderen Abkommenspartners geschmuggelt werden, werden grundsätzlich nach den Bestimmungen des Abkommenspartners behandelt, in dessen Gebiet sich die geschmuggelten Gegenstände befinden.
2. Waren oder Zahlungsmittel, die nach Absatz 1 dieses Artikels behandelt wurden, sind auf Antrag des zuständigen Organs des anderen Abkommenspartners diesem nach Abschluß des Zoll- oder Strafverfahrens zu übergeben, wenn hinsichtlich dieser Waren oder Zahlungsmittel in dem Gebiet des anderen Abkommenspartners ein Eigentumsdelikt begangen worden ist.

Artikel 12

Die Zollverwaltungen der Abkommenspartner teilen sich nach Abschluß der Verfahren die Zoll- oder Devisendelikte mit, an denen Staatsbürger oder ständige Bewohner des Territoriums des anderen Abkommenspartners beteiligt waren.

Artikel 13

1. Die Zollverwaltungen der Abkommenspartner verhandeln unmittelbar miteinander über Fragen, welche die Zusammenarbeit und die gegenseitige Hilfe im Rahmen dieses Abkommens betreffen.
2. Die Zollverwaltungen der Abkommenspartner werden nach Bedarf gemeinsame Beratungen durchführen, die dem Austausch der Erfahrungen und der Verbesserung der Durchführung dieses Abkommens dienen. Über diese Beratungen werden gemeinsame Protokolle gefertigt.

Artikel 14

1. Die in den Zollverwaltungen der Abkommenspartner verwendeten Zolllpapiere sind zur Vereinfachung und Beschleunigung des Personen- und Güterverkehrs weitgehendst anzugleichen und zumindest zweisprachig (Deutsch-Tschechisch) herauszugeben.

Clänek 9

1. Celní správy Smluvních stran provedou v rámci právních předpisů platných v obou státech všechna opatření, jimiž lze ve vzájemném styku urychlit obšh dopravních prostředků.

Za tím účelem vypracují celní správy Smluvních stran v zájmu urychlenšho projednávání na hranicích a k usnadnšnf dopravy osob a zboží společnš návrhy, při zachování právních předpisů obou států;

2. V případech, kdy je žádoucf, aby celní správy Smluvních stran v zájmu ulehčení dopravy a zkrácení kontrolních časů v osobní a nákladní dopravě zřídily společnš služby na území té nebo oně Smluvní strany, může být toto sjednáno celními správami obou Smluvních stran po předchozím souhlasu bezpečnostních orgánů Smluvních stran.

Clänek 10

Celní správy Smluvních stran si poskytnou vzájemng pomoc při potírání celních a devisaových deliktů.

Clänek 11

1. Se zbožím nebo platidly, která byla podloudnš dopravena z území jedné Smluvní strany na území druhé Smluvní strany, bude naloženo zásadnš podle předpisů Smluvní strany, na jejímž území se tyto pašovanš předměty nacházejí.

2. Zboží nebo platidla, se kterými bylo naloženo podle odstavce 1 tohoto člänku, bude na žádost příslušných orgánů druhé Smluvní strany táto Straně vráceno po skončení celního neb trestního řízení, jestliže byl na tomto zboží nebo platidlech spáchán na území druhé Smluvní strany delikt proti vlastnictví.

Clänek 12

Celní správy Smluvních stran si oznámí po ukončení řízení celní a devisaové delikty, na kterých měli účast státní občanš nebo stáli obyvatelš území Smluvní strany.

Clänek 13

1. Celní správy Smluvních stran jednají spolu přímo o otázkách týkajících se spolupráce a vzájemné pomoci v rámci této Dohody.

2. Celní správy Smluvních stran budou konat podle potřeby společnš porady za účelem výměny zkušeností a zlepšení provádění této Dohody. O těchto poradách vyhotoví společnš Protokoly.

Clänek 14

1. Celní tiskopisy používanš celními správami Smluvních stran budou vydány za účelem zjednodušení a urychlení dopravy osob a zboží pokud možno jednotnš a nejméně dvojjazyčně (německo-šesky).